



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 12. tammikuuta 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI¹

Asia: Euroopan unionin neuvoston **3428.** istunto
(**KOULUTUS, NUORISO, KULTTUURI JA URHEILU**),
Bryssel, 23. ja 24. marraskuuta 2015

¹ Tiedot lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten käsittelystä neuvostossa, muista yleisölle avoimista neuvoston käsittelyistä ja julkisista keskusteluista ovat tämän pöytäkirjan lisäyksessä 1.

SISÄLTÖ

Sivu

1. Esityslistaehdotuksen hyväksyminen	4
---	---

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

2. A-kohtien luettelon hyväksyminen.....	4
--	---

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

3. A-kohtien luettelon hyväksyminen.....	4
--	---

NUORISO

4. Luonnos neuvoston ja komission yhteiseksi vuoden 2015 raportiksi nuorisoalan eurooppalaisen yhteistyön uudistettujen puitteiden (2010–2018) täytäntöönpanosta	4
5. Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmaksi Euroopan unionin nuorisoalan työsuunnitelmasta vuosiksi 2016–2018	5
6. Nuorten osallistuminen poliittiseen toimintaan.....	5
a) Ehdotus neuvoston päätöslauselmaksi nuorten kannustamisesta osallistumaan demokratiaa edistävään poliittiseen toimintaan Euroopassa	
b) Lopulliset yhteiset suositukset vastuun antamisesta nuorille demokratiaa edistävään poliittiseen toimintaan osallistumisesta Euroopassa (EU:n nuorisokonferenssi (Luxemburg, 21.–24. syyskuuta 2015))	
7. Nuorisopolitiikan ja nuorisotyön rooli maahanmuuton yhteydessä – kulttuurienvälisen tuntemuksen ja maahanmuuttajien kotouttamisen tukeminen.....	6

KOULUTUS

8. Luonnos neuvoston ja komission yhteiseksi vuoden 2015 raportiksi eurooppalaisen koulutusyhteistyön strategisten puitteiden (ET 2020) täytäntöönpanosta: Eurooppalaisen koulutusyhteistyön uudet painopisteet.....	6
9. Ehdotus neuvoston päätelmiksi koulunkäynnin keskeyttämisen vähentämisestä ja menestyksellisen koulunkäynnin edistämisestä.....	6
10. Koulutus ja muuttoliike: Hiljattain saapuneiden muuttajien ja muuttajataustaisten henkilöiden kotouttamisstrategiat.....	7
11. Muut asiat	7

KULTTUURI JA AUDIOVISUAALIALA

12. Ehdotus neuvoston päätelmiksi kulttuurista EU:n ulkosuhteissa ja erityisesti kehitysyhteistyössä 8
13. Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmaksi kulttuurialan työsuunnitelman (2015–2018) muuttamisesta kulttuurienvälisen vuoropuhelun ensisijaisuuden osalta 8
14. Yhteistyö konfliktialueiden kulttuuriperinnön tuhoamisen ja laittoman kaupan estämiseksi 8

URHEILU

15. Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmiksi EU:n jäsenvaltioiden edustuksesta WADAn hallintoneuvostossa ja EU:n ja sen jäsenvaltioiden kantojen koordinoinnista ennen WADAn kokouksia vuonna 2011 annetun päätöslauselman tarkistamisesta 9
16. Ehdotus neuvoston päätelmiksi lasten motoristen taitojen sekä liikunta- ja urheilutoiminnan edistämisestä 9
17. Liikuntaharrastuksen kasvatukselliset mahdollisuudet: auttaa vähäosaisia nuoria löytämään paikkansa yhteiskunnassa 10
18. Muut asiat 10

*

* *

1. Esityslistaehdotuksen hyväksyminen

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Neuvosto hyväksyi edellä mainitun esityslistan, johon lisättiin seuraava *Muut asiat* -kohta:
"Euroopan unionin kulttuuriministereiden, koulutus-, kulttuuri-, nuoriso- ja urheiluasioista vastaavan komission jäsenen ja Euroopan parlamentin kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan puheenjohtajan yhteinen julkilausuma – Puheenjohtajavaltion tiedotusasia" (kohta 18 aa).

LAINSÄÄDÄNTÖKÄSITTELYT

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)

2. A-kohtien luettelon hyväksyminen

14107/15 PTS A 88

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14107/15 luetellut A-kohdat.

Muutetaan kyseisessä kohdassa esitetyt asiakirjat seuraavasti:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Lisäyksessä on yksityiskohtaisempia tietoja näiden kohtien hyväksymisestä.

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

3. A-kohtien luettelon hyväksyminen

14108/15 PTS A 89

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14108/15 luetellut A-kohdat.

Muutetaan kohdassa 4 esitetyt asiakirjat seuraavasti:

Kohta 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Luonnos neuvoston ja komission yhteiseksi vuoden 2015 raportiksi nuorisotalan eurooppalaisen yhteistyön uudistettujen puitteiden (2010–2018) täytäntöönpanosta**
- Hyväksyminen
13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14437/2/15 REV 2 olevan yhteisen raportin ja päätti sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

5. **Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmaksi Euroopan unionin nuorisotalan työsuunnitelmasta vuosiksi 2016–2018**
- Hyväksyminen
13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14434/15 olevan päätöslauselman ja päätti sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvosto pani merkille Itävallan ja Belgian valtuuskuntien puheenvuorot.

6. **Nuorten osallistuminen poliittiseen toimintaan**

- a) **Ehdotus neuvoston päätöslauselmaksi nuorten kannustamisesta osallistumaan demokratiaa edistävään poliittiseen toimintaan Euroopassa**
- Hyväksyminen
13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14435/2/15 REV 2 olevan päätöslauselman ja päätti sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvosto pani merkille Suomen valtuuskunnan puheenvuoron.

- b) **Lopulliset yhteiset suositukset vastuun antamisesta nuorille demokratiaa edistävään poliittiseen toimintaan osallistumisesta Euroopassa (EU:n nuorisokonferenssi (Luxemburg, 21.–24. syyskuuta 2015))**
- Puheenjohtajavaltio esittelee
12651/15 JEUN 78

Neuvosto pani merkille asiakirjassa 12651/15 esitetyt puheenjohtajavaltion antamat tiedot.

7. **Nuorisopolitiikan ja nuorisotyön rooli maahanmuuton yhteydessä – kulttuurienvälisen tuntemuksen ja maahanmuuttajien kotouttamisen tukeminen**

- Periaatekeskustelu
(*Neuvoston työjärjestyksen 8 artiklan 2 kohdan mukainen julkinen keskustelu [puheenjohtajan ehdotuksesta]*)
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Neuvosto kävi asiasta periaatekeskustelun puheenjohtajan laatiman tausta-asiakirjan pohjalta (asiak. 13640/15 + ADD 1).

Ministerit korostivat muun muassa sitä, että olisi tehostettava monialaista yhteistyötä erityisesti nuoriso-, koulutus-, urheilu-, kulttuuri-, työllisyys- ja sosiaalialoilla ja edistettävä eurooppalaisia arvoja pelon leviämisen ehkäisemiseksi ja suvaitsevaisuuden lisäämiseksi. He korostivat nuorisotyön merkitystä paikallistason kotouttamisessa ja sitä, että EU:n nuorisoalan työsuunnitelman pitäisi helpottaa tähän liittyvien parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden kesken.

KOULUTUS

8. **Luonnos neuvoston ja komission yhteiseksi vuoden 2015 raportiksi eurooppalaisen koulutusyhteistyön strategisten puitteiden (ET 2020) täytäntöönpanosta: Eurooppalaisen koulutusyhteistyön uudet painopisteet**

- Hyväksyminen
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14440/15 olevan yhteisen raportin ja päätti sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

9. **Ehdotus neuvoston päätelmiksi koulunkäynnin keskeyttämisen vähentämisestä ja menestyksellisen koulunkäynnin edistämisestä**

- Hyväksyminen
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14441/15 olevat päätelmät ja päätti niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

10. Koulutus ja muuttoliike: Hiljattain saapuneiden muuttajien ja muuttajataustaisten henkilöiden kotouttamisstrategiat

- Periaatekeskustelu
(*Neuvoston työjärjestyksen 8 artiklan 2 kohdan mukainen julkinen keskustelu [puheenjohtajan ehdotuksesta]*)
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Neuvosto kävi asiasta periaatekeskustelun puheenjohtajan laatiman tausta-asiakirjan pohjalta (asiak. 13449/15).

Ministerit korostivat muun muassa seuraavia seikkoja: kielen oppiminen, eurooppalaisten arvojen järjestelmällinen edistäminen, aiempien pätevyyksien nopea arviointi ja validointi sekä opettajien asianmukainen kouluttaminen tähän uuteen haasteeseen vastaamiseksi.

11. Muut asiat

Koulutus

- a) **Pariisin julkilausuma kansalaisuutta ja yhteisiä vapauden, suvaitsevaisuuden ja syrjimättömyyden arvoja edistävään koulutukseen myötävaikuttamisesta (17.3.2015): EU seuraa: tilannekatsaus ja näkymät**

- Ranskan valtuuskunnan tiedotusasia
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Neuvosto pani merkille Ranskan valtuuskunnan antamat tiedot.

Komissio aikoo hyödyntää kaiken mahdollisen oikeudellisen jouston EU:n koulutus-, nuoriso-, kulttuuri- ja urheilualan ohjelmien ja välineiden uudelleensuuntaamiseksi muuttajien ja pakolaisten kotouttamiseen ja radikalisoitumisen torjuntatoimenpiteisiin.

o
o o

- b) **Seuraavan puheenjohtajavaltion työohjelma**

- Alankomaiden valtuuskunnan tiedotusasia

Neuvosto pani merkille Alankomaiden valtuuskunnan esittämät tiedot sen tulevan puheenjohtajakauden työohjelman eri osa-alueista.

MUUT KUIN LAINSÄÄDÄNTÖASIAT

KULTTUURI JA AUDIOVISUAALIALA

12. Ehdotus neuvoston päätelmiksi kulttuurista EU:n ulkosuhteissa ja erityisesti kehitysyhteistyössä

– Hyväksyminen

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14443/15 olevat päätelmät ja päätti niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

13. Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmiksi kulttuurialan työsuunnitelman (2015–2018) muuttamisesta kulttuurienvälisen vuoropuhelun ensisijaisuuden osalta

– Hyväksyminen

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14444/15 olevat päätelmät ja päätti niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvosto pani merkille Ruotsin, Saksan, Tanskan, Slovenian, Tšekin ja Portugalin valtuuskuntien sekä komission puheenvuorot.

14. Yhteistyö konfliktialueiden kulttuuriperinnön tuhoamisen ja laittoman kaupan estämiseksi

– Periaatekeskustelu

(Neuvoston työjärjestyksen 8 artiklan 2 kohdan mukainen julkinen keskustelu [puheenjohtajan ehdotuksesta])

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Neuvosto kävi asiasta periaatekeskustelun puheenjohtajan laatiman tausta-asiakirjan pohjalta (asiak. 13647/2/15 REV 2).

Ministerit tuomitsivat kulttuuriperinnön tuhoamisen Syyriassa, Irakissa ja muilla konfliktialueilla ja korostivat kulttuuriesineiden laittoman kaupan ja ISILin/Daeshin terroritoiminnan rahoituksen välistä yhteyttä.

Esille otettiin useita toimintapoliittisia vaihtoehtoja, kuten kulttuuriesineiden tuontia kolmansista maista koskevan EU:n asetuksen hyväksyminen, UNESCO:n kanssa tehtävän yhteistyön parantaminen, tullivirkailijoiden koulutuksen parantaminen, laittomasti kaupattujen esineiden asianmukainen palauttaminen konfliktin jälkeen, digitoinnin käyttö kulttuuriesineiden restauroinnin ja löytämisen helpottamiseksi, Euroopan digitaalisen kirjaston (Europeana) mahdollinen rooli sekä vuoden 2018 mahdollinen nimeäminen Euroopan kulttuuriperinnön teemavuodeksi.

URHEILU

15. **Ehdotus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmiksi EU:n jäsenvaltioiden edustuksesta WADAn hallintoneuvostossa ja EU:n ja sen jäsenvaltioiden kantojen koordinoinnista ennen WADAn kokouksia vuonna 2011 annetun päätöslauselman tarkistamisesta**

- Hyväksyminen
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14445/15 olevat päätelmät ja päätti niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

16. **Ehdotus neuvoston päätelmiksi lasten motoristen taitojen sekä liikunta- ja urheilutoiminnan edistämisestä**

- Hyväksyminen
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 14447/15 olevat päätelmät ja päätti niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

17. Liikuntaharrastuksen kasvatukselliset mahdollisuudet: auttaa vähäosaisia nuoria löytämään paikkansa yhteiskunnassa

- Periaatekeskustelu
(*Neuvoston työjärjestyksen 8 artiklan 2 kohdan mukainen julkinen keskustelu [puheenjohtajan ehdotuksesta]*)
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Neuvosto kävi asiasta periaatekeskustelun puheenjohtajan laatiman tausta-asiakirjan pohjalta (asiak. 13440/15 + ADD 1) ja kuuli seuraavien kahden ulkopuolisen puhujan näkemyksiä: Edwin Moses, Yhdysvaltain antidopingtoimiston johtaja ja Maailman antidopingtoimiston koulutuskomitean puheenjohtaja, sekä Mathieu Moreuil, joka edusti Englannin jalkapallon valioliigaa. Keskustelussa oltiin varsin yksimielisiä siitä, että olisi luotava kumppanuuksia, arvioitava ja osoitettava, mikä toimii ja mikä ei, sekä tehtävä paikallista yhteistyötä kentällä työskentelevien kanssa.

18. Muut asiat

Kulttuuri ja audiovisuaaliala

a) Audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi ja sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskeva ohjelma (REFIT) – Tilannekatsaus

- Komission tiedotusasia
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Neuvosto pani merkille komission esittämät tiedot ja Ranskan, Liettuan, Saksan, Viron, Itävallan, Puolan ja Latvian valtuuskuntien puheenvuorot.

aa) Euroopan unionin kulttuuriministereiden, koulutus-, kulttuuri-, nuoriso- ja urheiluasioista vastaavan komission jäsenen ja Euroopan parlamentin kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan puheenjohtajan yhteinen julkilausuma

- Puheenjohtajavaltion tiedotusasia

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion esittämät tiedot sekä Ranskan ja Saksan valtuuskuntien sekä komission puheenvuorot.

Urheilu

- b) **Ehdotus neuvoston päätökseksi urheilukilpailujen manipuloinnista tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta muiden kuin rikosten määritelmään liittyvien asioiden osalta**
sekä
Ehdotus neuvoston päätökseksi urheilukilpailujen manipuloinnista tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta rikosten määritelmään liittyvien asioiden osalta
– Puheenjohtajavaltion tilannekatsaus

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion esittämät tiedot.

- c) **Maailman antidopingtoimiston (WADA) kokoukset (Colorado Springs, 17. ja 18. marraskuuta 2015)**
– EU:n jäsenvaltioiden edustajat (Belgia, Luxemburg ja Malta) WADAssa tiedottavat

Neuvosto pani merkille EU:n jäsenvaltioiden edustajien esittämät tiedot.

- d) **Urheiluministerien epävirallinen kokous (Luxemburg, 6. ja 7. heinäkuuta 2015)**
– Puheenjohtajavaltion tiedotusasia

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion esittämät tiedot ja Ranskan valtuuskunnan puheenvuoron.

- e) **Euroopan urheilun teemaviikko vuonna 2016 – Suuntaviivat**
– Komission tiedotusasia
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Neuvosto pani merkille komission esittämät tiedot.

o
o o

- f) **Seuraavan puheenjohtajavaltion työohjelma**
– Alankomaiden valtuuskunnan tiedotusasia

Neuvosto pani merkille Alankomaiden valtuuskunnan esittämät tiedot sen tulevan puheenjohtajakauden työohjelman eri osa-alueista.
